



VERS UN DÉVELOPPEMENT
SOLIDAIRE 191

AVRIL 2007 /// **DOSSIER: LA BANANE ET SES LABELS**
Fiscalité des entreprises La DB soutient le référendum **Procès Novartis** Maintenir la pression **Public Eye Awards** Bridgestone: à la limite de l'esclavagisme

DB

Déclaration de Berne
Dichiarazione di Berna
Erklärung von Bern

est édité par la Déclaration
de Berne, Association suisse
pour un développement Solidaire.

Rue de Genève 52
CH-1004 Lausanne
Tél. 021 620 03 03
Fax 021 620 03 00
info@ladb.ch
www.ladb.ch
CP 10-10813-5

Rédaction
Raphaël de Riedmatten

Comité de rédaction
Jean-Claude Huot
Julien Reinhard

Graphisme
Naila Maiorana

Collaboration
Anh-Thu Lam Binh, Sébastien Mercier,
Christiane Droz (lectorat)

Tirage 7000 exemplaires
Parution 5 x par an
ISSN 1661-1357

Impression
Groux Arts graphiques SA
Le Mont-sur-Lausanne

Le journal est imprimé sur papier recyclé.

Cotisation / abonnement
Annuel Fr. 60.-
Envoi à l'étranger Fr. 70.- (45 €)
Tarif réduit pour les personnes à bas revenu sur demande

**La Déclaration de Berne est une association suisse
qui s'engage pour des relations Nord-Sud plus équitables
par des campagnes d'information et du lobbying
auprès des décideurs.
Elle est financièrement et politiquement indépendante.**

Section alémanique
Erklärung von Bern
Postfach, 8031 Zürich
Tel. 044 277 70 00
info@evb.ch
www.evb.ch

Section Suisse italienne
Dichiarazione di Berna
Casella postale 1356
6501 Bellinzona
info@db-si.ch
www.db-si.ch

Photo de couverture

DB, R. de Riedmatten

Tous droits réservés. Reproduction uniquement
avec l'accord préalable de l'éditeur.



Précision

La photo de couverture du *Solidaire 190 - Rapport d'activité 2006*
représentait une manifestation de patients indiens contre Novartis,
le 29 janvier 2007 à New Delhi © AFP, MANAN VATSYAYANA.

03 ÉDITORIAL

Un fruit emblématique

04 ÉCLAIRAGE

FISCALITÉ DES ENTREPRISES

Ikea ou les astuces pour ne pas payer d'impôts

La DB soutient le référendum

21 EN ACTION

PROCÈS NOVARTIS

La DB maintient la pression

22 MANIFESTATION

PUBLIC EYE AWARDS 2007

Des entreprises face à leurs (ir)responsabilités

23 ACTUALITÉ

Halte au paraquat : Syngenta fait l'autruche

24 PUBLICATIONS

Sénégal - Suisse 1:1

Un manuel scolaire pas comme les autres



DB

Déclaration de Berne
Dichiarazione di Berna
Erklärung von Bern

- 3_ Qui dit banane dit...
- 4_ Les pionnières du commerce équitable
- 5_ La banane: une affaire lucrative
- 6_ Labels: le regard d'un travailleur
- 7_ Petit glossaire des pesticides
- 8_ Ce qui se cache derrière les labels
- 9_ Comparaison des labels et certifications
- 10_ Le commerce équitable à un tournant
- 12_ Débat: les objectifs annoncés par Chiquita ont-ils été atteints?
- 14_ Ce qui reste à faire – nos revendications



La banane parfaite



Pour la page de titre de ce dossier, nous avons légèrement modifié le logo de Chiquita. Le sourire de l'égérie stylisée de la banane ne correspond pas vraiment aux conditions de travail qui règnent dans la plupart des plantations de bananes.

IMPRESSUM

«Banane: le commerce équitable face au défi des labels», supplément du *Solidaire* 191 - avril 2007 (traduit et adapté de l'allemand) TIRAGE 10 000 exemplaires ÉDITION Action de Carême, Déclaration de Berne, Caritas, EPER, Helvetas, Magasins du monde, Terrafair, Swissaid COORDINATION ET RÉDACTION François Meienberger, Sibylle Spengler, Raphaël de Riedmatten, Déclaration de Berne//rue de Genève 52//1004 Lausanne//tél. +41(0)216200303//info@ladb.ch//www.ladb.ch GRAPHISME Naila Maiorana TRADUCTION Elizabeth Neu, Roland Rapin, Andrea von Maltitz COLLABORATION claro fair trade, Pain pour le prochain, Konsumentenschutz, Christiane Droz (lectorat), c.p.a. Clerici partner (illustrations) IMPRESSION Groux Arts graphiques SA//Le Mont-sur-Lausanne //Imprimé sur papier recyclé//ISSN 1661-1357

Qui n'en rêve pas, de cette banane parfaite, douce au palais et à la conscience? Cultivée sans pesticides, elle aurait été soignée et cueillie par des travailleurs dont les droits auraient été pleinement respectés.

Mais existe-t-elle, cette banane propre, que l'on paie un juste prix?

Depuis les années 1970, de plus en plus de consommateurs veulent être informés des conditions de production de la banane. Il est très vite apparu que les multinationales qui dominent ce marché n'arriveraient pas à répondre à cette attente. D'autres solutions ont vu le jour. Et, après des années de lutte ponctuées d'échecs et de déceptions, la Suisse est devenue championne de la banane équitable. Même Chiquita fait certifier sa production!

Tout est pour le mieux dans le meilleur des mondes?

Ce serait trop beau! Malgré tous ce qui est entrepris, la banane parfaite n'est pas encore sur le marché, contrairement à ce que promet une certaine publicité. L'usage des pesticides, le respect des droits syndicaux posent encore de nombreux problèmes. Même les labels du commerce équitable doivent faire face à la critique. Sont-ils à même de répondre aux exigences de la banane parfaite?

Avec cette brochure, les organisations éditrices vous offrent quelques outils pour chercher la meilleure banane possible. Il vous reste, à vous consommatrices et consommateurs, à faire votre choix. Et c'est aussi une affaire de goût!

François Meienberg,
Déclaration de Berne